

EL VERBO 'lurayir aru'

Por: EDWIN USQUIANO QUISPE

Tel. Cel. (591) 791-32934

Ecoedwin1@gmail.com

En el idioma aymara, los verbos morfológicamente presentan cinco morfemas que son: **tiempo, modo, aspecto, persona, número**. Además, es aquella que acepta una combinación con una persona gramatical. Sintácticamente, el verbo es el núcleo de la oración. Semánticamente, son verbos que por sí solos tienen el significado.

Los verbos, son las palabras que expresan una acción, proceso o estado que cumple, muchas veces, realiza o ejecuta el sujeto de una oración. Además, expresa el fenómeno, pero, con respecto a una persona gramatical determinada, en el cual, expresa el fenómeno con indicación del tiempo y de persona.

Ej.: Juwanchux jichhürux markaruw t'ant' alir sarani.

Como se puede apreciar en el ejemplo, el verbo o la palabra que expresa una acción es '**sarani**'; donde expresa el tiempo y persona (**tiempo futuro, 3ra. persona**); asimismo, nos ayudan a interpretar la oración otros elementos sintácticos, como sujeto tenemos a '**Juwanchu**'; el tiempo '**jichhürux**'; y el lugar '**markaruw**'; y el complemento directo '**t'ant**'.

1. Clases de verbo

Los verbos, al igual que en castellano tenemos varias clases:

- ✓ **Verbos transitivos:** los verbos transitivos, son aquellas con significación léxica, pero no poseen un significado completo, sino este es susceptible de ser completado por un complemento (C.D., C.I...); el significado, pasa del verbo al complemento.

Ej.: Aka pankx jupatakiw alan.t.xa 'este libro he comprado para él'
jupax jiwak ch'uqx sata.:na.xa 'él sembraba la papa bonito'
Nayax pank ullani.: 'yo leeré libro' / 'yo iré a leer libro'

- ✓ **Verbos intransitivos:** los verbos intransitivos, son aquellos verbos que poseen un significado completo y no necesitan la presencia de un complemento. (aquellos verbos que se refieren al movimiento).

Ej.: Jupax ikiñan wali qhurqhuniw iki.:na.
Antukux qullupatan sarnaqa.ska.:na

- ✓ **Verbos impersonales:** los verbos impersonales, son aquellos que no son compatibles con la idea de un sujeto y por lo mismo con una coordinación con una persona, y se preparan en los que son considerados propio.

Ej.: Jichhürux wali lupi urün.i.wa
Nayra phaxsinakanx walipuniw juyphix juyphin.tä.na

Por otro lado, los verbos impersonales, son aquellos que carecen de sujeto. Son los llamados verbos de la naturaleza y también unipersonales, pues sólo se utilizan en tercera persona de singular.

- ✓ **Verbos reflexivos:** los verbos reflexivos, se caracterizan, porque, el sujeto es a la vez agente paciente, es decir, realiza y recibe la acción expresada por el verbo. El sujeto de estas oraciones, siempre es un sustantivo animado.

Ej.: Antukux jarisi.wa 'Antonio se lava' (CD)
Antukux p'iqx t'axsas.i.wa 'Antonio se lava las manos' (CI)

- ✓ **Verbos recíprocas:** los verbos recíprocas, se consideran como un caso particular de las reflexivas cuando el sujeto es múltiple o plural y la acción es intercambiada por cada uno de los componentes del sujeto. Los sujetos son siempre animados. También las hay directas e indirectas:

Ej.: Anjichamp Alijitumpix jap'atisipx.i.wa 'Angélica y Alejo se besan' (c.d.)

- ✓ **Verbos copulativos:** los verbos copulativos, son aquellos que no expresan una acción, si no expresa un estado sobre el sujeto y/o objeto, además está formado por los sufijos independientes (- **sa**, - **xa**, - **wa**) como se puede respetar en los siguientes ejemplos.

Kunas uka. xa	‘que es eso’
Ukax uta. wa	‘eso es casa’
Khitis jupa. xa	‘quién es ella’
Jupax mamaja. wa	‘ella es mi mamá’
Khtinkis aka uta. xa	‘de quién es esta casa’
Jupax yatichiri. wa	‘él es docente’

- ✓ **Verbos pronominales:** los verbos pronominales, son aquellos que se conjugan con el pronombre personal, adicionado con el sufijo – **wa** para afirmativo y con el sufijo – **ti** para interrogativo.

Nayä.t.wa	‘yo soy’
Jumä.ta.wa	‘tú eres’
Jupa.wa	‘el es’
Jiwasä.tan.wa	‘nosotros somos’
Nanakäpx.t.wa	‘nosotros somos’
Jumanakäpx.ta.wa	‘ustedes son’
Jupanakäpx.i.wa	‘ellos son’
Jiwasanakäpx.tan.wa	‘nosotros somos’

2. Personas:

En el idioma aymara, los verbos tienen sufijos que marcan persona. Además, es aquella que acepta una combinación con una persona gramatical, en el cual, tenemos cuatro personas gramaticales.

Singular	Plural
Naya	Nänaka
Juma	Jumanaka
Jupa	Jupanaka
jiwasa	jiwasanaka

Los verbos presentan cuatro formas básicas correspondientes a las personas sintácticas del singular y plural (**- ta, - ta, - i, -tan**), por otro lado, algunos, cambian según el tiempo verbal.

MARCADORES DE PERSONA					
<i>Pasado inconsciente</i>	<i>Pasado consciente</i>	<i>Pasado no realizado</i>	<i>Tiempo actual</i>	<i>Futuro simple</i>	<i>Futuro condicional</i>
- ta	- ta	- ta	- ta	- :	- ta
- ta	- ta	- na	- ta	- :ta	- ma
- na	- na	- na	- i	- na	- pa
- tan	- tan	- na	- tan	- ñäni	- na

Como podemos ver en el cuadro, existen diferentes sufijos que marcan la persona tanto para singular y plural.

3. Numero:

Existe solo singular y plural. En el cual, los verbos conjugados en forma singular no tienen marca de número, mientras, los verbos conjugados en forma plural tienen marca de número, en que, está marcado por sufijo (**- pxa**).

Ej.: sara.: sara.**pxa**:
Puri.ni.wa purini.**pxa**.ni.wa

4. Tiempos:

Los tiempos del idioma aymara, manejan los diferentes autores a su manera o a su conveniencia, por ejemplo.

Según (Donato:2002) utiliza o muestra 10 tiempos verbales cuales son: tiempo presente progresivo, tiempo pasado progresivo testimonial, tiempo pasado no testimonial, tiempo futuro progresivo, tiempo no futuro, tiempo futuro, tiempo pasado testimonial, tiempo pasado no testimonial, condicional simple, modo imperativo.

Los tiempos del autor, lo tiene poco confuso o por otro lado existe mucha redundancia, donde, en el último utiliza modo imperativo, y ninguna de las anteriores no está dividido por modo.

Por otro lado, según (Claudio: 2007) utiliza, cuatro modos, modo indicativo, modo imperativo, subjuntivo y modo condicional. Además, sumados los diferentes modos, se hace trece tiempos verbales.

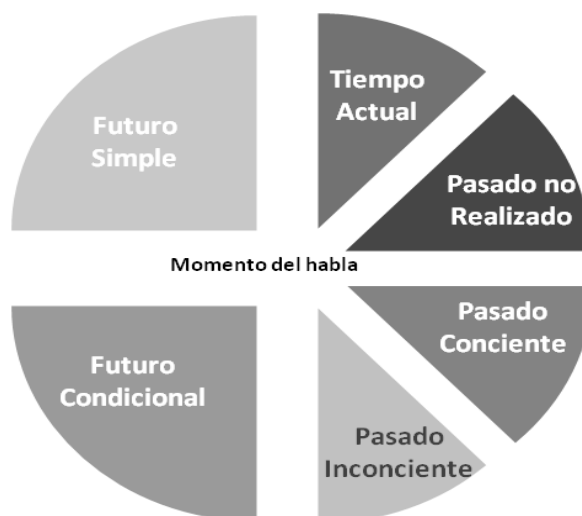
El autor, ha tomado solo desde su punto de vista sin ninguna prueba, si ni siquiera en el idioma castellano tiene cuatro modos, tomando en cuenta, que el idioma castellano tiene más de 15 mil verbos.

Así mismo, según (Gregorio) no tiene texto publicado, pero, utiliza en sus clases del idioma aymara, especialmente, en la clase de morfología aymara en I/2009, solo 6 tiempos verbales, en el cual divide en dos modos; indicativos y subjuntivos.

El autor mencionado, todo esto utiliza como una hipótesis, en el cual, nos parece mejor y utilizaremos para nuestra demostración.

5. Modelos de conjugación:

LOS TIEMPOS VERBALES EN EL IDIOMA AYMARA



Según; Gregorio Chavez

5.1. *Tiempo visto:*

a) *Tiempo pasado inconsciente:*

En la lengua aymara, el tiempo pasado inconsciente, denota situaciones, acciones, acontecimientos que se han realizado en el tiempo pasado, en lo cual, el hablante es inconsciente.

TIEMPO PASADO INCONSCIENTE				
<i>f. simple</i>	<i>f. afirmativa</i>	<i>f. interrog.</i>	<i>f. negat.</i>	<i>f. int. neg.</i>
anat.a.tä.ta	.a.tä.t.wa	.a.tä.t.ti	.ka.tä.t.ti	.ka.tä.ta
anat.a.tä.ta	.a.tä.ta.wa	.a.tä.ta.ti	.ka.tä.ta.ti	.ka.tä.ta
anat.a.tä.na	.a.tä.na.wa	.a.tä.na.ti	.ka.tä.na.ti	.ka.tä.na
anat.a.tä.tan	.a.tä.tan.wa	.a.tä.tan.ti	.ka.tä.tan.ti	.ka.tä.tan
anat.a.pxa.tä.ta	.a.pxa.tä.t.wa	.a.pxa.tä.t.ti	.a.px.ka.tä.t.ti	.a.px.ka.tä.ta
anat.a.pxa.tä.ta	.a.pxa.tä.ta.wa	.a.pxa.tä.ta.ti	.a.px.ka.tä.ta.ti	.a.px.ka.tä.ta
anat.a.pxa.tä.na	.a.pxa.tä.na.wa	.a.pxa.tä.na.ti	.a.px.ka.tä.na.ti	.a.px.ka.tä.na
anat.a.pxa.tä.tan	.a.pxa.tä.tan.wa	.a.pxa.tä.tan.ti	.a.px.ka.tä.tan.ti	.a.px.ka.tä.tan

b) Tiempo pasado consciente:

El tiempo pasado consciente, denota situaciones, acciones, acontecimientos que han tenido lugar en el tiempo pasado de los cuales, el hablante es consciente.

TIEMPO PASADO CONSCIENTE				
<i>f. simple</i>	<i>f. afirmativa</i>	<i>f. interrog.</i>	<i>f. negat.</i>	<i>f. int. neg.</i>
anat.a.yä.ta	.a.yä.t.wa	.a.yä.t.ti	.ka.yä.t.ti	.ka.yä.ta
anat.a.yä.ta	.a.yä.ta.wa	.a.yä.ta.ti	.ka.yä.ta.ti	.ka.yä.ta
anat.a.:na	.a.:n(a).wa	.a.:n(a).ti	.ka.:n(a).ti	.ka.:na
anat.a.yä.tan	.a.yä.tan.wa	.a.yä.tan.ti	.ka.yä.tan.ti	.ka.yä.tan.
anat.a.pxa.yä.ta	.a.pxa.yä.t.wa	.a.pxa.yä.t.ti	.a.px.ka.yä.t.ti	.a.px.ka.yä.ta
anat.a.pxa.yä.ta	.a.pxa.yä.ta.wa	.a.pxa.yä.ta.ti	.a.px.ka.yä.ta.ti	.a.px.ka.yä.ta
anat.a.pxa.:na	.a.pxa.:n(a).wa	.a.pxa.:n(a).ti	.a.px.ka.:n(a).ti	.a.px.ka.:na
anat.a.pxa.yä.tan	.a.pxa.yä.tan.wa	.a.pxa.yä.tan.ti	.a.px.ka.yä.tan.ti	.a.px.ka.yä.tan

c) Tiempo pasado no realizado:

El tiempo pasado no realizado, como su nombre indica denota acciones, sucesos, acontecimientos y situaciones que no se han realizado en el tiempo pasado.

TIEMPO NO REALIZADO				
<i>f. simple</i>	<i>F. afirmativa</i>	<i>F. interrog.</i>	<i>F. negat.</i>	<i>F. int. Neg.</i>
anat.iri.s.kä.ta	.iri.s.kä.t.wa	.iri.s.kä.t.ti	.k.iri.s.kä.t.ti	.k.iri.s.kä.ta
anat.a.s.mä.na	.a.s.mä.n(a).wa	.a.s.mä.n(a).ti	.ka.s.mä.n(a).ti	.ka.s.mä.na
anat.a.s.pä.na	.a.s.pä.n(a).wa	.a.s.pä.n(a).ti	.ka.s.pä.n(a).ti	.ka.s.pä.na
anat.s.nä.na	.s.nä.n(a).wa	.s.nä.n(a).ti	.k.s.nä.n(a).ti	.k.s.nä.na

anat.a.px.iri.s. kä .ta	.a.px.iri.s. kä .t. wa	.a.px.iri.s. kä .t. ti	.a.px. k .iri.s. kä .t. ti	.a.px. k .iri.s. kä .ta
anat.a.px a .s. mä .na	.a.px a .s. mä .n(a). wa	.a.px a .s. mä .n(a). ti	.a.px. ka .s. mä .n(a). ti	.a.px. ka .s. mä .na
anat.a.px a .s. pä .na	.a.px a .s. pä .n(a). wa	.a.px a .s. pä .n(a). ti	.a.px. ka .s. pä .n(a). ti	.a.px. ka .s. pä .na
anat.a.px.s. nä .na	.a.px.s. nä .n(a). wa	.a.px.s. nä .n(a). ti	.a.px. k .s. nä .n(a). ti	.a.px. k .s. nä .na

d) Tiempo actual:

El tiempo actual, en la lengua aymara, básicamente denota situaciones, acciones, acontecimientos que se realizan en la actualidad o en el momento.

TIEMPO ACTUAL				
f. simple	f. afirmativa	f. interrog.	f. negat.	f. int. neg.
anat.ta	.t. wa	.t. ti	. k .t. ti	. k .ta
anat.ta	.ta. wa	.ta. ti	. k .ta. ti	. k .ta
anat.i	.i. wa	.i. ti	. k .i. ti	. k .i
anat.tan	.tan. wa	.tan. ti	. k .tan. ti	. k .tan
anat.a.px.ta	.a.px.t. wa	.a.px.t. ti	.a.p. k .t. ti	.a.p. k .ta
anat.a.px.ta	.a.px.ta. wa	.a.px.ta. ti	.a.p. k .ta. ti	.a.p. k .ta
anat.a.px.i	.a.px.i. wa	.a.px.i. ti	.a.p. k .i. ti	.a.p. k .i
anat.a.px.tan	.a.px.tan. wa	.a.px.tan. ti	.a.p. k .tan. ti	.a.p. k .tan

5.2. Tiempo no visto:

a) Tiempo futuro simple:

El tiempo futuro simple, denota situaciones, sucesos, acciones no realizadas. Corresponde a los hechos que se realizarán en el tiempo venidero, sin condicionamiento alguno.

TIEMPO FUTURO SIMPLE				
<i>f. simple</i>	<i>f. afirmativa</i>	<i>f. interrog.</i>	<i>f. negat.</i>	<i>f. int. neg.</i>
anat.a.:	.a.:wa	.a.:ti	.ka.:ti	.ka.:
anat.a.: ta	.a.: ta .wa	.a.: ta .ti	.ka.: ta .ti	.ka.: ta
anat.a. ni	.a. ni .wa	.a. ni .ti	.ka. ni .ti	.ka. ni
anat.a. ñäni	.a. ñäni .wa	.a. ñäni .ti	.ka. ñäni .ti	.ka. ñäni
anat.a.pxa.:	.a.pxa.:wa	.a.pxa.:ti	.a.px.ka.:ti	.a.px.ka.:
anat.a.pxa.: ta	.a.pxa.: ta .wa	.a.pxa.: ta .ti	.a.px.ka.: ta .ti	.a.px.ka.: ta
anat.a.pxa. ni	.a.pxa. ni .wa	.a.pxa. ni .ti	.a.px.ka. ni .ti	.a.px.ka. ni .ti
anat.a.pxa. ñäni	.a.pxa. ñäni .wa	.a.pxa. ñäni .ti	.a.px.ka. ñäni .ti	.a.px.ka. ñäni

b) Futuro condicional:

Corresponde, al tiempo devenir, hace referencia a los hechos no realizados, marca una posición condicional en la realización de la acción verbal.

TIEMPO FUTURO CONDICIONAL				
<i>f. simple</i>	<i>f. afirmativa</i>	<i>f. interrog.</i>	<i>f. negat.</i>	<i>f. int. neg.</i>
anat.iri.s.ta	.iri.s.t. wa	.iri.s.t. ti	.k.iri.s.t. ti	.k.iri.s.ta
anat. a .s.ma	. a .s.ma. wa	. a .s.ma. ti	.ka.s.ma. ti	.ka.s.ma
anat. a .s.pa	. a .s.pa. wa	. a .s.pa. ti	.ka.s.pa. ti	.ka.s.pa
anat.s.na	.s.na. wa	.s.na. ti	.k.s.na. ti	.k.s.na
anat.a.px.iri.s.ta	.a.px.iri.s.t. wa	.a.px.iri.s.t. ti	.a.px.k.iri.s.t. ti	.a.px.k.iri.s.ta
anat.a.pxa a .s.ma	.a.pxa a .s.ma. wa	.a.pxa a .s.ma. ti	.a.px.ka.s.ma. ti	.a.px.ka.s.ma
anat.a.pxa a .s.pa	.a.pxa a .s.pa. wa	.a.pxa a .s.pa. ti	.a.px.ka.s.pa. ti	.a.px.ka.s.pa
anat.a.px.s.na	.a.px.s.na. wa	.a.px.s.na. ti	.a.px.k.s.na. ti	.a.px.k.s.na